EINE STARKE, MODERNE UND REGULÄRE REVOLUTIONÄRE STREITMACHT AUFBAUEN*

(19. September 1981)

Genossen Kommandeure und Kämpfer!

Ihr habt in diesen Militärmanövern eure Aufgabe erfolgreich erfüllt. Im Namen des Zentralkomitees der Partei, des Staatsrats und der Militärkommission beim Zentralkomitee möchte ich euch meine wärmsten Grüße und Glückwünsche aussprechen.

Diese Manöver haben uns Gelegenheit gegeben, einzuschätzen, inwieweit wir eine moderne, reguläre Streitmacht aufgebaut haben, und haben die Situation eines modernen Krieges recht zufriedenstellend simuliert. Sie waren Teil unseres Bemühens, kombinierte Operationen der verschiedenen Streitkräfte und Waffengattungen unter modernen Bedingungen zu untersuchen, und sie haben zugleich die politische Qualität und die militärische Fähigkeit unserer Armee gestärkt, insbesondere deren Fähigkeit, konkrete Kämpfe auszufechten. Dies wird unseren Bemühungen um den Aufbau der Armee, ihre Ausbildung und Vorbereitung auf einen Kriegsfall große Impulse geben. Die Manöver haben das erhoffte Ziel erreicht und waren ein Erfolg. Sie haben voll unter Beweis gestellt, daß unsere Volksarmee, die von der Partei geschaffen wurde und mit den Mao-Zedong-Ideen ausgerüstet ist, politisch und militärisch auf soliden Füßen steht, daß sie über einen ausgezeichneten Kampfstil verfügt und einen strengen Sinn für Organisation und Disziplin besitzt, kurz, daß sie kampffähig ist. Wir sind fest davon überzeugt, daß wir mit einer

* Rede bei einer Parade von Truppen, die an Militärmanövern in Nordchina teilnahmen. Genosse Deng Xiaoping wurde auf der 6. Plenartagung des XI. Zentralkomitees der Kommunistischen Partei Chinas im Juni 1981 zum Vorsitzenden der Militärkommission beim Zentralkomitee gewählt.

derartig guten Armee und mit der Unterstützung der Massen jeglichen Angreifer Zurückschlagen können.

Gegenwärtig durchläuft unser Land eine bedeutsame Periode seiner Geschichte, da wir uns darum bemühen, die revolutionäre Sache fortzusetzen und ihr neue Horizonte zu öffnen. Dank der energischen Durchführung der korrekten Linie und der korrekten Prinzipien der Partei und ihrer korrekten Politik konnte in der gesamten Partei und Armee sowie unter den Volksmassen aller Nationalitäten des Landes größere politische Stabilität und Einheit hergestellt werden, und die Lage verbessert sich stetig auf allen Gebieten. Auf der internationalen Bühne hat sich der Kampf gegen den Hegemonismus in stärkerem Maße entwickelt, und die Hegemonisten werden zunehmend isoliert. Doch wir müssen uns dessen bewußt bleiben, daß die intensivierte Rivalität der Supermächte sowie das beschleunigte Tempo des global-strategischen Aufmarsches der sowjetischen Hegemonisten eine ernste Gefahr für den Weltfrieden und für die Sicherheit unseres Landes darstellen. Wir haben gegenüber dieser Gefahr ständig wachsam zu bleiben.

Unsere Armee ist die machtvolle Stütze unserer demokratischen Diktatur des Volks. Ihr fällt die ehrenvolle Aufgabe zu, das sozialistische Vaterland und die vier Modernisierungen zu verteidigen. Aus diesem Grunde müssen wir sie zu einer starken, modernen und regulären revolutionären Streitmacht aufbauen.

Wir müssen an den vier grundlegenden Prinzipien[137] festhalten, die politische und ideologische Arbeit verstärken und uns darum bemühen, die Streitkräfte zu einem Modell für die Ausführung der Linie, der Prinzipien und der Politik der Partei zu gestalten.

Auf der Grundlage unserer ständig wachsenden Volkswirtschaft haben wir die Bewaffnung und Ausrüstung unserer Armee stetig zu verbessern und die Modernisierung unserer Landesverteidigung voranzutreiben.

Wir müssen die Beziehungen zwischen Armee und Zivilbehörden sowie zwischen Armee und Volk weiter festigen, die Einheit innerhalb der Armee fördern, unsere Arbeit hinsichtlich des Aufbaus der Volksmiliz verstärken und die glorreichen Traditionen der Volksarmee fortsetzen und entwickeln.

Die militärische und politische Ausbildung der Armee sind zu intensivieren, und wir müssen ihr politisches Bewußtsein und ihre militärische Schlagkraft weiter ausbauen. Wir müssen hart arbeiten, um ihre Fähigkeit zu steigern, unter modernen Bedingungen kombi-

nierte Operationen auszuführen, die die verschiedenen Streitkräfte und Waffengattungen einschließen.

Wir müssen bescheiden und umsichtig bleiben, uns vor Überheblichkeit und Unbesonnenheit hüten und weiterhin die Initiative von „vier ‚haben', drei ‚betonen' und zwei ‚trotzen'"[116] fördern. Weiterhin gilt es, in der Armee einen vorbildlichen Arbeitsstil zu pflegen, damit sie einen strikten Sinn für Organisation und Disziplin besitzt.

Wir haben ernsthafte Vorkehrungen für einen Widerstand gegen Aggressionskriege zu treffen, neue Beiträge für die Verteidigung des Weltfriedens und der territorialen Integrität unseres Landes zu leisten und auf die baldige Rückkehr Taiwans ins Vaterland hinzuarbeiten, um das erhabene Ziel einer nationalen Wiedervereinigung zu erreichen.